

Redmine - Patch #28509

hu.yml for Redmine 3.4

2018-04-09 11:45 - Greg T

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:			
Description Corrected, complete formal language file for Hungarian users. Includes localized strings for the important patch #25402 . Please accept that patch, too (also attached in #25130).			
Related issues: Is duplicate of Redmine - Patch #33413: Complete Hungarian/magyar hu.yml for ... Closed			

History

#1 - 2018-09-28 12:35 - Greg T

How can I help?

#2 - 2018-09-30 14:34 - Go MAEDA

Thank you for your contribution. But the file is hard to check because translation keys are reordered. Please don't reorder keys in the file and could you provide a diff file?

#3 - 2018-10-01 11:43 - Greg T

It is the only sane order so that we can use tools like `vimdiff -o hu.yml en.yml` and see the related strings together so that we can guess the context and use a consistent style.
It's a huge work: complete (at the time) translation (a lot were missing), grammatical and semantical corrections, consistent and more accurate wording and removal of regional and informal expressions.
I can generate a diff just like anyone, but I don't think it makes much sense as the diff is a lot larger than hu.yml.

#4 - 2019-01-21 11:28 - Greg T

I'm still interested in this issue. And I'd update the yml to newer versions, too.

#5 - 2019-01-23 05:03 - Go MAEDA

- Target version set to Candidate for next major release

#6 - 2024-02-04 14:34 - Go MAEDA

- Status changed from New to Closed
- Target version deleted (Candidate for next major release)

Closing this issue as a duplicate of [#33413](#).

#7 - 2024-02-04 14:35 - Go MAEDA

- Is duplicate of Patch #33413: Complete Hungarian/magyar hu.yml for Redmine 4.1.1 added

Files

hu.yml	60.1 KB	2018-04-09	Greg T
--------	---------	------------	--------